

Stranki v postopku v glavni stvari

Otto Sjöberg (C-447/08), Anders Gerdin (C-448/08)

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Svea Hovrätt – Razlaga členov 12, 43, 49 in 54 ES – Nacionalna zakonodaja, ki s kazenskimi sankcijami prepoveduje promoviranje sodelovanja pri loteriji le če je ta organizirana v drugi državi članici.

Izrek

1. Člen 49 ES je treba razlagati tako, da ne nasprotuje predpisom države članice, kakršni so obravnavani v postopkih v glavni stvari, ki prepovedujejo oglaševanje – namenjeno prebivalcem te države – iger na srečo, ki jih zasebni gospodarski subjekti s pridobitnim namenom organizirajo v drugih državah članicah.
2. Člen 49 ES je treba razlagati tako, da nasprotuje predpisom države članice, ki določajo, da za igre na srečo velja sistem izključnih pravic in da se za promoviranje teh iger, organiziranih v drugi državi članici, naloži strožja sankcija kot za promoviranje tistih, ki se brez dovoljenja organizirajo na nacionalnem ozemlju. Predložitveno sodišče mora preučiti, ali gre za tak primer pri nacionalnih predpisih, obravnavanih v postopkih v glavni stvari.

⁽¹⁾ UL C 327, 20.12.2008.

Sodba Sodišča (tretji senat) z dne 1. julija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Helsingin käräjäoikeus – Finska) – Sanna Maria Parviainen proti Finnair Oyj

(Zadeva C-471/08) ⁽¹⁾

(Socialna politika — Direktiva 92/85/EGS — Zaščita varnosti in zdravja na delovnem mestu nosečih delavk, delavk, ki so pred kratkim rodile, in delavk, ki dojijo — Člena 5(2) in 11, točka 1 — Delavka, ki je bila med nosečnostjo začasno premeščena na drugo delovno mesto — Obvezna premestitev zaradi nevarnosti za njeno varnost in zdravje in za zdravje njenega otroka — Plačilo, ki je nižje od povprečnega plačila pred to premestitvijo — Prejšnje plačilo, ki je sestavljeno iz osnovne plače in različnih dodatkov — Izračun plače, do katere je upravičena noseča delavka med začasno premestitvijo)

(2010/C 234/13)

Jezik postopka: finščina

Predložitveno sodišče

Helsingin käräjäoikeus

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Sanna Maria Parviainen

Tožena stranka: Finnair Oyj

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Helsingin käräjäoikeus – Razlaga člena 11, točka 1, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (UL L 348, str. 1) – Stevardesa, ki je opravljala naloge glavne stevardese in je bila zaradi svoje nosečnosti premeščena na delovno mesto na zemlji, nižje plačano kot delovno mesto, ki ga je zasedala pred premestitvijo – Ohranjanje plače, ki je enakovredna tisti pred premestitvijo

Izrek

Člen 11, točka 1, Direktive Sveta 92/85/EGS z dne 19. oktobra 1992 o uvedbi ukrepov za spodbujanje izboljšav na področju varnosti in zdravja pri delu nosečih delavk in delavk, ki so pred kratkim rodile ali dojijo (deseta posebna direktiva v smislu člena 16(1) Direktive 89/391/EGS) je treba razlagati tako, da noseča delavka, ki je bila zaradi nosečnosti v skladu s členom 5(2) te direktive začasno premeščena na delovno mesto, na katerem opravlja drugačne naloge od tistih, ki jih je opravljala pred to premestitvijo, nima pravice do plačila, ki je enako povprečnemu plačilu, ki ga je prejela pred premestitvijo. Poleg tega, da bi takšna delavka ohranila osnovno plačo, ima na podlagi navedenega člena 11, točka 1, pravico do tistih sestavin plačila ali dodatkov, ki so vezani na njen poklicni status, kot so dodatki, ki se nanašajo na njen položaj nadrejenega uslužbenca, delovno dobo in poklicne kvalifikacije. Čeprav člen 11, točka 1, Direktive 92/85 ne nasprotuje uporabi takšnega načina izračuna plačila, ki se izplača taki delavki, ki temelji na povprečni vrednosti dodatkov iz referenčnega obdobja, ki so vezani na delovne razmere zaposlenih, ki letijo in ki so v isti plačni kategoriji, je treba šteti, da je neupoštevanje navedenih sestavin plačila ali navedenih dodatkov v nasprotju z navedeno določbo.

⁽¹⁾ UL C 19, 24.1.2009.